

**Zmluva**  
**o poskytovaní a úhrade rodinných rekreácií a rekreácií pre dospelých**  
**č. VÚSZ-44-32/2024**

uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení  
neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“)

**Čl. I.**  
**Zmluvné strany**

**Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia**

IČO: 00 802 603  
so sídlom: Špitálska 22  
812 74 Bratislava  
Slovenská republika  
v zastúpení: plk. Ing. Gustáv Tarcsi, PhD., riaditeľ VÚSZ  
(ďalej len „VÚSZ“)

a

**HOREZZA, a. s.**

IČO: 36 280 127 IČ DPH SK2022129384  
so sídlom: Teplická 81  
921 01 Piešťany  
Slovenská republika  
zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava v odd. Sa, vložka č. 10414/T  
konajúci prostredníctvom: Mgr. Bronislava Jánošová, predsedníčka predstavenstva  
a generálna riaditeľka  
(ďalej len „HOREZZA“)

**Prevádzky HOREZZA:**

**Hotel Granit Piešťany - kúpeľný ústav**

adresa: Teplická 81  
921 01 Piešťany  
Slovenská republika  
bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.  
IBAN: SK46 0900 0000 0050 4591 1142  
(ďalej len „Hotel PN“)

**Hotel Granit Tatranské Zruby - klimatické kúpele**

adresa: Tatranské Zruby 20002  
062 01 Vysoké Tatry  
Slovenská republika  
bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.  
IBAN: SK46 0900 0000 0050 4591 1142  
(ďalej len „Hotel TZ“)

**Hotel Granit Smrekovica**

adresa: Smrekovica 7784  
034 03 Ružomberok  
Slovenská republika  
bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.  
IBAN: SK46 0900 0000 0050 4591 1142  
(ďalej len „Hotel SM“)

**Hotel Granit Nová Polianka – klimatické kúpele**

adresa: Nová Polianka 22012  
059 83 Vysoké Tatry  
Slovenská republika  
bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.  
IBAN: SK46 0900 0000 0050 4591 1142  
(ďalej len „Hotel NP“)

**u z a t v á r a j ú**

v zmysle § 269 ods. 2 a nasl. Obchodného zákonníka túto zmluvu o poskytovaní a úhrade rodinných rekreácií a rekreácií pre dospelých č. VÚSZ-44-32/2024 (ďalej len „zmluva“)

**Čl. II.****Predmet zmluvy**

- (1) Predmetom zmluvy je zabezpečenie rodinných rekreácií a rekreácií pre dospelých (ďalej len „rekreačný pobyt“) podľa § 69 zákona č. 328/2002 Z. z. o sociálnom zabezpečení policajtov a vojakov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 328/2002 Z. z.“) a smernice Ministerstva obrany Slovenskej republiky č. 95/2021 o poskytovaní rekreačnej starostlivosti v pôsobnosti Ministerstva obrany Slovenskej republiky v aktuálnom znení (ďalej len „smernica MO SR“) v prevádzkach HOREZZA v období od 01. januára 2025 do 31. decembra 2025 (finančné vyjadrenie je vo výške **1 351 414,00 €** s DPH).
- (2) HOREZZA sa zaväzuje:
  - a) zabezpečiť v prospech VÚSZ poskytovanie rekreačných pobytov pre oprávnené osoby určené v § 69 zákona č. 328/2002 Z. z.,
  - b) zabezpečiť uvedeným oprávneným osobám počas ich rekreačných pobytov ubytovanie a stravu a tiež služby v zmysle článku IV. odseku 9 tejto zmluvy.

**Čl. III.****Všeobecné ustanovenia**

- (1) VÚSZ a HOREZZA sa dohodli, že HOREZZA vo svojich prevádzkach Hotel PN, Hotel TZ, Hotel SM a Hotel NP (ďalej spolu aj ako „prevádzky HOREZZA“ alebo

- ako „rekreačné zariadenia“) zabezpečia v uvedenom období rekreačný pobyt v termínoch uvedených v prílohách č. 1 - 4 tejto zmluvy.
- (2) Cenník (príloha č. 6) pre jednotlivé kategórie oprávnených osôb vychádza z kalkulácie jednej lôžkonoci uvedenej v prílohe č. 5 tejto zmluvy. Úhrada za rekreačný pobyt (podiel úhrady účastníka z ceny rekreačného pobytu a podiel úhrady z ceny rekreačného pobytu z osobitného účtu) sa riadi prílohou č. 1 smernice MO SR.
  - (3) Zmluvné strany sa dohodli, že distribúciu poukazov na rekreačný pobyt bude zabezpečovať VÚSZ. Distribúcia poukazov sa uskutoční podľa metodického usmernenia riaditeľa VÚSZ o poskytovaní rekreačnej starostlivosti v pôsobnosti Ministerstva obrany Slovenskej republiky č.: VÚSZ-EL7/3-37/2024 z 29. októbra 2024.
  - (4) Počas účinnosti zmluvy sa budú počty rekreačných miest upravovať podľa aktuálneho záujmu oprávnených osôb o rekreačný pobyt, najneskôr do 28 dní pred nástupným dňom rekreačného turnusu. Preddavky budú uhradené prevádzkam HOREZZA na základe vystavených zálohových faktúr - preddavkov, vo výške a v termíne úhrady podľa príloh č. 1 – 4 tejto zmluvy. V prípade, ak dôjde k presunu účastníkov rekreačného pobytu na termín (turnus), v ktorom bol plánovaný nulový počet účastníkov, posledná zálohová faktúra - preddavok podľa príloh č. 1 - 4, bude znížená o počet účastníkov rekreačného pobytu a o sumu vo výške vyúčtovacej faktúry za takýto termín (turnus).
  - (5) VÚSZ zabezpečí informovanosť účastníkov turnusu o možnosti úhrady účastníckeho poplatku a o cenníku na rok 2025.
  - (6) Poverený zamestnanec VÚSZ na základe požiadaviek oprávnených osôb vymedzených v § 69 zákona č. 328/2002 Z. z. bude vydávať poukazy na rekreačný pobyt pre príslušný počet osôb a viesť evidenciu objednaných poukazov.
  - (7) Zamestnanec VÚSZ na základe požiadavky oprávnenej osoby a po vzájomnej dohode s prevádzkami HOREZZA má právo upraviť poukaz na rekreačný pobyt podľa požiadavky oprávnenej osoby. Dohodnutá zmena musí byť vyznačená na poukaze.
  - (8) Zmluvné strany sa dohodli na vydávaní skrátených poukazov, t.j. poukazov, na základe ktorých je dĺžka pobytu kratšia, ako pôvodná dĺžka pobytu podľa riadneho poukazu, avšak minimálne 2 lôžkonoci. VÚSZ upraví riadny poukaz na skrátený poukaz, avšak len v tom prípade, ak o riadny poukaz v jeho celom pôvodnom termíne nebude záujem 14 dní pred stanoveným nástupným dňom na rekreačný pobyt. V prípade skráteného poukazu sa za nevyužitú lôžkonoci pôvodného termínu uvedeného v poukaze storno poplatky neuhrádzajú. Vydávanie skrátených poukazov sa nevzťahuje na vianočný a silvestrovský turnus. Vianočný a silvestrovský turnus je limitovaný počtom lôžkonocí 5 a viac.
  - (9) Zoznam účastníkov rekreačného pobytu obsahujúci mená účastníkov rekreačného pobytu a čísla poukazov, prípadné zmeny termínov, či iné úpravy zašle zamestnanec VÚSZ prevádzkam HOREZZA prostredníctvom elektronickej pošty

najneskôr 14 kalendárnych dní pred nástupným dňom príslušného turnusu. Ak po tomto termíne nastanú ďalšie zmeny, zamestnanec VÚSZ je povinný o nich telefonicky a následne prostredníctvom elektronickej pošty informovať poverených zamestnancov prevádzok HOREZZA.

#### Čl. IV.

##### Cena a práva a povinnosti zmluvných strán

- (1) VÚSZ a HOREZZA sa dohodli, že cena jednej lôžkonoci rekreačného pobytu pre dospelú osobu s plnou penziou a ubytovaním je **62,00 €** (slovom: šesťdesiatdva eur), a to v období od 02. januára 2025 do 31. decembra 2025 s výnimkou turnusov uvedených v odseku 2 (turnus počas jarých prázdnin, veľkonočný, vianočný a silvestrovský turnus) a v odseku 3 (turnusy počas letných prázdnin). Cena jednej lôžkonoci rekreačného pobytu pre dospelú osobu v období od 01. januára 2025 do 02. januára 2025 ostáva rovnaká ako v kalendárnom roku 2024 (silvestrovský turnus).
- (2) Cena jednej lôžkonoci rekreačného pobytu pre dospelú osobu s plnou penziou a ubytovaním je **68,90 €** (slovom: šesťdesiatosem eur deväťdesiat centov) v termínoch
  - a) od 16. februára 2025 do 23. februára 2025, od 23. februára 2025 do 02. marca 2025, od 02. marca 2025 do 09. marca 2025 v Hoteli TZ a v Hoteli NP (turnus počas jarých prázdnin),
  - b) od 17. februára 2025 do 23. februára 2025, od 24. februára 2025 do 02. marca 2025, od 03. marca 2025 do 09. marca 2025 v Hoteli SM (turnus počas jarých prázdnin),
  - c) od 14. apríla 2025 do 21. apríla 2025 v Hoteli TZ, v Hoteli NP, v Hoteli PN a v Hoteli SM (veľkonočný turnus),
  - d) od 22. decembra 2025 do 29. decembra 2025 v Hoteli TZ, v Hoteli NP a v Hoteli SM (vianočný turnus) a
  - e) od 29. decembra 2025 do 31. decembra 2025 v Hoteli TZ, v Hoteli NP a v Hoteli SM (silvestrovský turnus).
- (3) Cena jednej lôžkonoci rekreačného pobytu pre dospelú osobu s plnou penziou a ubytovaním je **64,80 €** (slovom: šesťdesiatštyri eur osemdesiat centov) v termínoch od 30. júna 2025 do 01. septembra 2025 v Hoteli PN, v Hoteli TZ, v Hoteli NP a v Hoteli SM (turnusy počas letných prázdnin).
- (4) VÚSZ a HOREZZA sa dohodli, že cena jednej lôžkonoci rekreačného pobytu pre osobu do 10 rokov veku vrátane dňa dovŕšenia 10. roku veku (podmienka veku musí byť splnená najneskôr v deň nástupu na rekreačný pobyt) s plnou penziou a ubytovaním je **57,00 €** (slovom: päťdesiatsedem eur), a to v období od 02. januára 2025 do 31. decembra 2025 s výnimkou turnusov vymedzených v odseku 5 (turnus počas jarých prázdnin, veľkonočný, vianočný a silvestrovský turnus) a v odseku 6 (turnusy počas letných prázdnin). Cena jednej lôžkonoci rekreačného pobytu pre túto

- osobu v období od 01. januára 2025 do 02. januára 2025 ostáva rovnaká ako v predchádzajúcom kalendárnom roku 2024 (silvestrovský turnus).
- (5) Cena jednej lôžkonoci rekreačného pobytu pre osobu do 10 rokov veku vrátane dňa dovŕšenia 10. roku veku s plnou penziou a ubytovaním je **62,00 €** (slovom: šesťdesiatdva eur) v termínoch
- a) od 16. februára 2025 do 23. februára 2025, od 23. februára 2025 do 02. marca 2025, od 02. marca 2025 do 09. marca 2025 v Hoteli TZ a v Hoteli NP (turnus počas jarných prázdnin),
  - b) od 17. februára 2025 do 23. februára 2025, od 24. februára 2025 do 02. marca 2025, od 03. marca 2025 do 09. marca 2025 v Hoteli SM (turnus počas jarných prázdnin),
  - c) od 14. apríla 2025 do 21. apríla 2025 v Hoteli TZ, v Hoteli NP, v Hoteli PN a v Hoteli SM (veľkonočný turnus),
  - d) od 22. decembra 2025 do 29. decembra 2025 v Hoteli TZ, v Hoteli NP a v Hoteli SM (vianočný turnus) a
  - e) od 29. decembra 2025 do 31. decembra 2025 v Hoteli TZ, v Hoteli NP a v Hoteli SM (silvestrovský turnus).
- (6) Cena jednej lôžkonoci rekreačného pobytu pre osobu do 10 rokov veku vrátane dňa dovŕšenia 10. roku veku (podmienka veku musí byť splnená najneskôr v deň nástupu na rekreačný pobyt) s plnou penziou a ubytovaním je **59,80 €** (slovom: päťdesiatdeväť eur osemdesiat centov) v termínoch od 30. júna 2025 do 01. septembra 2025 v Hoteli PN, v Hoteli TZ, v Hoteli NP a v Hoteli SM (turnusy počas letných prázdnin).
- (7) Ceny uvádzané v tejto zmluve a jej prílohách sú ceny konečné.
- (8) Podiel úhrady z ceny jednej lôžkonoci pre jednotlivé kategórie oprávnených osôb, resp. podiel úhrady konkrétneho účastníka z ceny rekreačného pobytu a podiel úhrady z ceny rekreačného pobytu z osobitného účtu Ministerstva obrany Slovenskej republiky je stanovený na základe § 69 zákona č. 328/2002 Z. z. a v zmysle smernice MO SR v prílohe č. 6 tejto zmluvy.
- (9) HOREZZA a jej prevádzky sa zaväzujú v prípade turnusov vymedzených v odsekoch 2 a 5 tohto článku, zabezpečiť účastníkom rekreačného pobytu nadštandardné služby. HOREZZA a jej prevádzky sa zaväzujú pri vyúčtovaní doložiť rozpis poskytnutých nadštandardných služieb. Príslušné doklady potvrdzujúce poskytnutie nadštandardných služieb predloží HOREZZA a jej prevádzky v prípade vyžiadania VÚSZ.
- (10) Zmluvné strany sa dohodli, že pobyt detí do 2 rokov veku vrátane dňa dovŕšenia 2. roku veku, bez nároku na stravu a lôžko bude zdarma. Za obdobie do dvoch rokov veku sa považuje obdobie od narodenia dieťaťa do dňa dovŕšenia druhého roku života dieťaťa, pričom podmienka veku musí byť splnená najneskôr v deň nástupu na rekreačný pobyt.
- (11) V cene rekreačného pobytu pre každého účastníka rekreačného pobytu je zahrnuté:
- a) ubytovanie,

- b) stravovanie vo forme plnej penzie,
  - c) upratovacie služby v rámci rekreačného pobytu,
  - d) umožnenie absolvovania jednej rehabilitačnej procedúry s lekárskou prehliadkou a v prípade Hotela SM bez lekárskej prehliadky.
- (12) Služba uvedená v odseku 11 písm. d) tohto článku je poskytovaná v prípade Hotela PN v pracovných dňoch od 7:00 hod. do 15:30 hod. a v sobotu od 7:00 do 12:30 hod., v prípade Hotela TZ v pracovných dňoch od 7:00 hod. do 18:00 hod. a v prípade Hotela SM od stredy do soboty od 14:00 hod. do 19:30 hod. V prípade Hotela NP je služba uvedená v odseku 11 písm. d) tohto článku poskytovaná v jednotlivých dňoch a časoch po predchádzajúcej dohode so zamestnancami Hotela NP. Služba uvedená v odseku 11 písm. d) tohto článku bude v prípade Hotela PN, Hotela NP a Hotela TZ poskytovaná osobám od 18. roku veku. Osoby od 10. roku veku do 18. roku veku majú k dispozícii doplnkovú relaxačnú službu – v hoteli PN plávanie vo vnútornom a/alebo vonkajšom bazéne, a v hoteli SM, v hoteli NP a v hoteli TZ wellness. Čerpanie relaxačnej doplnkovej služby pre osoby od 10. roku veku do 18. roku veku je na zodpovednosť rodiča a pod dohľadom rodiča.
- (13) Prevádzky HOREZZA sa zaväzujú zabezpečiť stravovanie účastníkov rekreačného pobytu v jedálni hotela. Stravovanie v Hoteli TZ, v Hoteli SM a v Hoteli NP je zabezpečené formou plnej penzie pozostávajúcej z raňajok a večerí podávaných formou bufetových stolov a obedov s možnosťou výberu z viacerých druhov jedál. Stravovanie v Hoteli PN je zabezpečené formou plnej penzie pozostávajúcej z raňajok, obedov a večerí podávaných formou bufetových stolov. Služby stravovania sa v Hoteli TZ, v Hoteli SM a v Hoteli NP začínajú večerou v prvý deň rekreačného pobytu a končia obedom vo forme studeného balíčka v posledný deň rekreačného pobytu. V Hoteli PN sa pobyt začína obedom a končí raňajkami v posledný deň rekreačného pobytu. V prípade, ak je držiteľom poukazu na rodinnú rekreáciu a rekreáciu pre dospelých profesionálny vojak, ktorý má v tom istom termíne pridelený poukaz na preventívnu rehabilitáciu, služby stravovania sa pre rodinných príslušníkov začínajú obedom a končia raňajkami v posledný deň rekreačného pobytu.
- (14) Účastník rekreačného pobytu je oprávnený ubytovať sa od 14:00 hod. v prvý deň rekreačného pobytu, izbu môže využívať do 10:00 hod. posledného dňa rekreačného pobytu. Účastníkom rekreačného pobytu v Hoteli PN je v deň nástupu izba sprístupnená od 13:00 hod. Účastník rekreačného pobytu v Hoteli PN je povinný uvoľniť izbu do 10:00 hod. v posledný deň poskytovania rekreačného pobytu.
- (15) Účastníkom rekreačného pobytu sú ďalšie služby poskytované bezplatne alebo za úhradu, a to podľa charakteru a vybavenia prevádzok. Ďalšie služby poskytované účastníkom rekreačného pobytu za úhradu sú uvedené v platných cenníkoch jednotlivých prevádzok dostupných v priestoroch recepcií predmetných prevádzok a na webovom sídle HOREZZA.
- (16) Účastníci rekreačného pobytu sú počas pobytu povinní dodržiavať interné predpisy prevádzok HOREZZA.

- (17) V prípade, ak má účastník RR záujem o samostatnú izbu, môže mu ju rekreačné zariadenie poskytnúť, ak to v tom čase umožňuje kapacita rekreačného zariadenia. V uvedenom prípade uhradza účastník RR poplatok za nevyužitú lôžko vo výške 7,00 EUR za 1 lôžkonoc z vlastných zdrojov.
- (18) Počet osôb uvedených na poukaze musí zodpovedať počtu základných lôžok pre osoby uvedené v poukaze.
- (19) Zmluvné strany sa dohodli, že účastníkom rekreačného pobytu starším ako 10 rokov poskytnú prevádzky HOREZZA pevné lôžko.
- (20) Ubytovanie v prevádzkach HOREZZA:
- Hotel PN zodpovedá za ubytovanie v rámci ubytovacích kapacít v hlavnej budove alebo v pavilóne. V prípade účasti samoplatcov je nutné si zarezervovať ich ubytovanie v rekreačnom zariadení;
  - Hotel SM zodpovedá za ubytovanie v rámci ubytovacích kapacít v hotelovej časti A, B a chatiek A1, A2, A3. V prípade účasti samoplatcov je nutné si zarezervovať ich ubytovanie v rekreačnom zariadení;
  - Hotel TZ zodpovedá za ubytovanie v rámci ubytovacích kapacít hotela. V prípade účasti samoplatcov je nutné si zarezervovať ich ubytovanie v rekreačnom zariadení;
  - Hotel NP zodpovedá za ubytovanie v rámci ubytovacích kapacít hotela. V prípade účasti samoplatcov je nutné si zarezervovať ich ubytovanie v rekreačnom zariadení.
- (21) V prípade zániku ktorejkoľvek zo zmluvných strán zlúčením, rozdelením, prípadne zrušením prechádzajú práva a povinnosti z tejto zmluvy na právneho nástupcu, vrátane dohodnutých cenových podmienok, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.
- (22) Zmluvné strany sú povinné zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach, o ktorých sa dozvedeli v súvislosti s plnením tejto zmluvy.

## Čl. V.

### Ostatné finančné náležitosti

- Zmluvné strany sa dohodli, že VÚSZ uhradí z osobitného účtu Ministerstva obrany Slovenskej republiky v mesačných preddavkoch náklady na rekreačný pobyt ako prepočet plánovaného počtu lôžkonocí a ceny jednej lôžkonoci pre dospelú osobu. Prevádzky HOREZZA sú povinné tieto preddavky zúčtovať do 5 kalendárnych dní odo dňa skončenia posledného turnusu uhradeného preddavku a HOREZZA sa zaväzuje vrátiť VÚSZ finančné prostriedky VÚSZ za nevyužitú poukazy, resp. lôžkonoci na číslo účtu: SK38 8180 0000 0070 0016 9588. V prípade, ak sa preddavok neposkytuje, HOREZZA je povinná vyúčtovať náklady na rekreačný pobyt do 5 kalendárnych dní odo dňa skončenia posledného turnusu v príslušnom mesiaci.
- VÚSZ uhradí prevádzkam HOREZZA preddavky na rekreačný pobyt na základe vystavených zálohových faktúr – preddavkov podľa prílohy č. 1 – 4 tejto zmluvy. VÚSZ uhradí druhú a každú nasledujúcu zálohovú faktúru, až po termíne úhrady

a skutočnej úhrade predchádzajúcej vyúčtovacej faktúry. Zmena termínu úhrady zálohovej faktúry pred vystavením a skutočnou úhradou predchádzajúcej vyúčtovacej faktúry je možná iba po predložení žiadosti HOREZZA a súhlasu VÚSZ vo výške prideleného limitu finančných prostriedkov určeným touto zmluvou.

- (3) Zmluvné strany sa dohodli, že 14 dní pred nástupným dňom konkrétneho rekreačného turnusu oznámi elektronickou poštou zamestnanec VÚSZ počet pridelených poukazov prevádzkam HOREZZA.
- (4) Prevádzky HOREZZA sa zaväzujú predkladať VÚSZ mesačné vyúčtovania (rekapitulácie) rekreačných pobytov prostredníctvom elektronickej pošty na e-mail [faktury@vusz.sk](mailto:faktury@vusz.sk) v deň vyhotovenia vyúčtovania (sken) a následne poštou. Mesačné vyúčtovanie (rekapitulácia) obsahuje informáciu o počte účastníkov rekreačného pobytu, ktorý sa zúčastnili rekreačného pobytu, počte nocí a výšku úhrady. HOREZZA sa zaväzuje VÚSZ predložiť vyúčtovanie skutočne poskytnutých lôžkonocí a VÚSZ je povinný uhradiť HOREZZA len skutočne poskytnuté lôžkonoci, t. j. zaväzuje sa uhradiť len služby, ktoré boli účastníkovi rekreačného pobytu skutočne a preukázateľne poskytnuté. V prípade nezrovnalosti s údajovou databázou VÚSZ bude nezrovnalosť okamžite riešená vzájomnou telefonickou konfrontáciou medzi VÚSZ a prevádzkami HOREZZA až do odstránenia nedostatku a následne po odsúhlasení bude potvrdená prostredníctvom elektronickej pošty.
- (5) Súčasťou vyúčtovania je faktúra, ktorá musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu v súlade so zákonom č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a ktorá bude VÚSZ doručená prostredníctvom elektronickej pošty na e-mailovú adresu [faktury@vusz.sk](mailto:faktury@vusz.sk) do 5 kalendárnych dní a následne bezodkladne aj prostredníctvom pošty a bude totožná s rekapituláciou k poslednému dňu v mesiaci, resp. k poslednému dňu turnusu preddavku. V prípade, že budú menené údaje vo vyúčtovaní, súčasťou ktorého je faktúra, bude vystavená nová faktúra v súlade s novými vyúčtovacími údajmi.
- (6) Faktúra je splatná do 21 dní odo dňa jej vystavenia. V prípade vystavenia novej faktúry je táto splatná do 21 dní odo dňa jej nového vystavenia. HOREZZA sa zaväzuje vystavenú faktúru doručiť VÚSZ poštou bezodkladne.
- (7) Zoznam ubytovaných účastníkov rekreačného pobytu vo formáte pre program DOMREK za obdobie, na ktoré bol preddavok určený, resp. v prípade, ak sa preddavok neposkytuje, za obdobie, ktoré bolo v príslušnom mesiaci zúčtované, sa prevádzky HOREZZA zaväzujú predkladať prostredníctvom elektronickej pošty na e-mail [\\_\\_\\_\\_\\_@vusz.sk](mailto:_____@vusz.sk).
- (8) V rámci mesačných rekapitulácií sú prevádzky HOREZZA povinné informovať VÚSZ o využití poukazov určených na uvedený druh rekreácie, a to do piatich kalendárnych dní po skončení posledného turnusu daného obdobia, na ktorý bol preddavok určený, resp. v prípade, ak sa preddavok neposkytuje, do piatich kalendárnych dní odo dňa skončenia posledného turnusu v príslušnom mesiaci.
- (9) Prevádzky HOREZZA sú povinné bezodkladne informovať VÚSZ o poukazoch, ktoré boli nevyužité z dôvodu nenastúpenia účastníka rekreačného pobytu .

V prípade zistenia nástupu neoprávnených osôb na rekreáciu prevádzky HOREZZA túto skutočnosť oznámia do 24 hodín elektronickou poštou VÚSZ na e-mail [@vusz.sk](mailto:@vusz.sk).

- (10) VÚSZ a HOREZZA sa dohodli, že v prípade potreby je možné využiť finančné prostriedky uvedené v prílohách č. 1 – 4 tejto zmluvy z nevyužitých poukazov rodinnej rekreácie v rámci jednotlivých prevádzok HOREZZA. Presun finančných prostriedkov podľa predchádzajúcej vety vykoná kompetentný zamestnanec VÚSZ po predchádzajúcom súhlase zodpovedného zamestnanca HOREZZA.
- (11) Počas plnenia protiepidemických opatrení z dôvodu šírenia prenosného ochorenia COVID-19, ktoré budú HOREZZA nariadené rozhodnutím vedúceho hygienika Ministerstva obrany Slovenskej republiky prípadne ďalšími a počas ktorých z uvedeného dôvodu HOREZZA neposkytuje rekreačné pobyty, VÚSZ nebude poskytovať HOREZZA preddavky. Prvý a ďalšie preddavky po odvolaní nariadených protiepidemických opatrení bude poskytnutý na základe žiadosti HOREZZA v termínoch nasledujúcich po odvolaní protiepidemických opatrení vo výške prideleného limitu finančných prostriedkov určeným touto zmluvou. Čl. V. ods. 2 tejto zmluvy pritom ostáva nedotknutý.

## **Čl. VI.** **Kontrola**

- (1) VÚSZ si vyhradzuje právo vykonať kontrolu poskytovania rekreačných pobytov v oblasti dodržiavania zmluvných podmienok, v oblasti jej účelnosti, hospodárnosti a v oblasti dodržiavania ustanovení zmluvy poverenými vlastnými zamestnancami alebo profesionálnymi vojakmi ozbrojených síl Slovenskej republiky s miestom výkonu štátnej služby vo VÚSZ, prípadne si pre tento účel prizvať iné osoby.
- (2) Zamestnanci VÚSZ alebo profesionálni vojaci s miestom výkonu štátnej služby vo VÚSZ vykonávajúci kontrolu sú viazaní povinnosťou mlčanlivosti o skutočnostiach, o ktorých sa dozvedeli v priebehu kontrolnej činnosti, a to najmä o zdravotnom stave účastníkov rekreačného pobytu.
- (3) HOREZZA a jej prevádzky sú povinné poskytnúť potrebnú súčinnosť zamestnancom VÚSZ alebo profesionálnym vojakom ozbrojených síl Slovenskej republiky s miestom výkonu štátnej služby vo VÚSZ vykonávajúcim kontrolnú činnosť, pričom im umožnia vstup do objektov a zariadení, na ich požiadanie predložia príslušnú dokumentáciu a iné doklady potrebné na vykonanie kontroly.
- (4) Riaditeľ VÚSZ vydá subjektom vymedzeným v odseku 2 tohto článku, resp. kontrolnej skupine písomné poverenie na vykonanie kontroly.

## **Čl. VII.** **Ochrana osobných údajov**

- (1) V prípade, keď dôjde na základe tejto zmluvy k prístupu zmluvnej strany k osobným údajom oprávnených osôb vymedzených v čl. 1 odsek 1 tejto zmluvy a/alebo

účastníkov rekreačného pobytu získaných od druhej zmluvnej strany (ďalej len „osobné údaje“) je odovzdávajúca zmluvná strana povinná oboznámiť dotknuté osoby, t. j. účastníkov rekreačného pobytu, že poskytla druhej zmluvnej strane ich osobné údaje v určenom rozsahu (hodnosť, titul, meno a priezvisko, dátum narodenia, e-mailová adresa a telefónne číslo a iné osobné údaje nevyhnutné na dosiahnutie účelu spracúvania) a na účel zabezpečenia rekreačného pobytu. Zmluvné strany sa zároveň zaväzujú, že osobné údaje dotknutých osôb, ktoré im budú zo strany druhej zmluvnej strany v zmysle tejto zmluvy poskytnuté, budú náležite chrániť a spracúvať výlučne len na účely plnenia svojich záväzkov uvedených v tejto zmluve a na účely tejto zmluvy, a to v súlade so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. HOREZZA je oprávnená uchovávať a spracúvať poskytnuté osobné údaje dotknutých osôb počas doby trvania tejto zmluvy a zaväzuje sa takto poskytnuté osobné údaje vymazať, a to najneskôr do 60 dní po zániku zmluvy.

- (2) HOREZZA spracúva osobné údaje v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Podmienky ochrany osobných údajov sú zverejnené na webovom sídle HOREZZA: [www.granithotels.sk](http://www.granithotels.sk). HOREZZA spracúva osobné údaje za účelom plnenia tejto zmluvy.

### **Čl. VIII.** **Doručovanie**

- (1) Doručením sa na účely tejto zmluvy rozumie prijatie zásielky zmluvnou stranou, ktorej bola adresovaná. Za deň doručenia písomnosti prostredníctvom pošty zasielanej ako doporučená zásielka sa považuje takisto deň,
  - a) v ktorý sa dostala do dispozičnej sféry adresáta (t. j. kedy zamestnanec pošty na odbernom lístku vyznačil dátum uloženia zásielky, alebo adresát odmietol zásielku prevziať) alebo,
  - b) v ktorý bola na nej zamestnancom pošty vyznačená poznámka, „adresát sa odsťahoval“, „adresát je neznámy“ alebo iná poznámka, ktorá znamená nedoručiteľnosť zásielky.
- (2) Písomnosti doručované prostredníctvom faxu sa považujú za doručené dňom doručenia uvedeným na vytlačenej správe o ich úspešnom odoslaní. V prípade e-mailovej komunikácie sa považuje písomnosť za doručenú v deň úspešného odoslania e-mailovej správy na určenú e-mailovú adresu, aj keď sa adresát s obsahom e-mailovej správy neoboznámil.
- (3) Zmluvné strany sú povinné navzájom si písomne oznámiť zmenu adresy na doručovanie a zmenu elektronickej adresy (e-mail) najneskôr v deň ich zmeny. Ak zmluvná strana v stanovenej lehote druhú stranu o zmene neinformuje, považuje sa doručenie písomností za riadne vykonané na poslednú známu adresu.

## **Čl. IX.**

### **Všeobecné a záverečné ustanovenia**

- (1) Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31. decembra 2025.
- (2) Zmluvné strany sa zaväzujú konať tak, aby sa predchádzalo vzájomným škodám. V prípade, že niektorá zo zmluvných strán zistí, že druhej strane hrozí nebezpečenstvo vzniku škody, je povinná na túto skutočnosť druhú stranu bezodkladne upovedomiť, inak zodpovedá za túto škodu.
- (3) Túto zmluvu možno meniť a doplniť kedykoľvek počas jej účinnosti na základe dohody zmluvných strán formou písomného dodatku.
- (4) Zmluvné strany môžu zmluvu vypovedať s uvedením dôvodu alebo bez uvedenia dôvodu formou písomnej výpovede. Výpovedná lehota je tri mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca, nasledujúceho po doručení výpovede. Uplynutím výpovednej lehoty zmluva zaniká.
- (5) VÚSZ je oprávnený odstúpiť od zmluvy:
  - a) ak sa pre HOREZZA stalo splnenie zmluvných povinností celkom nemožným,
  - b) v prípadoch opakovaného zistenia porušenia povinností prevádzok HOREZZA poskytovať rekreačné pobyty v požadovanom rozsahu a za dohodnutých podmienok a ceny, t.j. v prípade zistenia viac ako jedného pochybenia.
- (6) HOREZZA je oprávnená odstúpiť od zmluvy, ak VÚSZ opakovane v lehote splatnosti neuhradí faktúru za poskytovanie rekreačných pobytov.
- (7) Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- (8) Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je 6 príloh:
  - a) príloha č. 1 - 4 (prehľad rekreačných turnusov, výška a dátum úhrady preddavkov na rodinnú rekreáciu),
  - b) príloha č. 5 (kalkulácia ceny jednej lôžkonoci),
  - c) príloha č. 6 (cenník na rok 2025, s uvedením výšky platieb jednotlivých subjektov).
- (9) Zmluvné strany vzájomne vyhlasujú, že táto zmluva ani jej prílohy neobsahujú obchodné ani bankové tajomstvo.
- (10) Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, pričom jeden rovnopis dostane VÚSZ a jeden rovnopis HOREZZA.
- (11) Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, všetky jej ustanovenia sú im jasné a zrozumiteľné, pričom dostatočným spôsobom vyjadrujú vážnu a slobodnú vôľu oboch zmluvných strán zbavenú akýchkoľvek omylov, na dôkaz čoho pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.
- (12) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v príslušnom registri.

(13) Táto zmluva sa povinne zverejňuje v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

plk. Ing. Gustáv Tarcsi, PhD.  
riaditeľ VÚSZ

Mgr. Bronislava Jánošová  
predsedníčka predstavenstva a generálna riaditeľka  
HOREZZA, a. s.